

大般若波羅蜜多經卷第一百二十七 辰七

唐三藏法師玄奘奉 詔譯

初分校量功德品第三十之二十五

時天帝釋復白佛言世尊是善男子善女人等云何覺知於此三千大千世界并餘十方

無邊世界所有四大王衆天一之一三十三天夜摩

天觀史多天樂變化天他化自在天梵衆天

梵輔天梵會天大梵天光天少光天無量光

天極光淨天淨天少淨天無量淨天遍淨天

廣天少廣天無量廣天廣果天無煩天無熱

天善現天善見天色究竟天及餘無量有大

威德諸龍藥叉健達縛阿素洛揭路荼緊捺

洛莫呼洛伽人非人等來至其所觀禮讀誦

彼所書寫甚深般若波羅蜜多供養恭敬尊

重讚歎合掌右繞歡喜護念爾時佛告天帝

釋言憍尸迦是善男子善女人等若見如是甚深般若波羅蜜多所安置處有妙光明或聞其處異香芬馥若天樂音當知爾時有大神力威德熾盛諸天龍等來至其所觀禮讀誦彼所書寫甚深般若波羅蜜多供養恭敬

尊重讚歎合掌右繞歡喜護念復次憍尸迦

是善男子善女人等修淨妙行嚴潔其處至

心供養如是般若波羅蜜多當知爾時有大

神力威德熾盛諸天龍等來至其所觀禮讀

誦彼所書寫甚深般若波羅蜜多供養恭敬

尊重讚歎合掌右繞歡喜護念憍尸迦隨其

如是具大神力威德熾盛諸天龍等來至其

處此中所有邪神惡鬼驚怖退散無敢住者

由此因緣是善男子善女人等心便廣大所

修善業倍復增長一切所為無有障礙以是

故憍尸迦若此般若波羅蜜多隨所在處周  
帀除去諸不淨物掃拭塗治香水散灑敷設  
寶座而安置之燒香散華張施幙蓋寶幢幡  
鐸間飾其中衣服瓔珞金銀寶器衆妙珍奇  
妓樂燈明無量雜綵莊嚴其處若能如是供  
養般若波羅蜜多便有無量具大神力威德  
熾盛諸天龍等來至其處觀禮讀誦彼所書  
寫甚深般若波羅蜜多供養恭敬尊重讚歎  
合掌右繞歡喜護念復次憍尸迦是善男子  
善女人等若能如是供養般若波羅蜜多身  
心無倦身樂心樂身輕心調柔心調柔  
身安隱心安隱繫心般若波羅蜜多夜寢息  
時無諸惡夢唯得善夢謂見如來應正等覺  
身真金色具三十二大丈夫相八十隨好圓  
滿莊嚴放大光明普照一切聲聞菩薩前後

圍繞身處衆中聞佛為說布施波羅蜜多淨  
戒波羅蜜多安忍波羅蜜多精進波羅蜜多  
靜慮波羅蜜多般若波羅蜜多相應之法聞  
佛為說內空外空內外空空空大空勝義空  
有為空無為空畢竟空無際空散空無變異  
空本性空自相空共相空一切法空不可得  
空無性空自性空無性自性空相應之法聞  
佛為說眞如法界法性不虛妄性不變異性  
平等性離生性法定法住實際虛空界不思  
議界相應之法聞佛為說苦聖諦集聖諦滅  
聖諦道聖諦相應之法聞佛為說四靜慮四  
無量四無色定相應之法聞佛為說八解脫  
八勝處九次第定十遍處相應之法聞佛為  
說四念住四正斷四神足五根五力七等覺  
支八聖道支相應之法聞佛為說空解脫門

無相解脫門無願解脫門相應之法聞佛為說五眼六神通相應之法聞佛為說佛十力四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共法相應之法聞佛為說無忘失法恒住捨性相應之法聞佛為說一切智道相智一切相智相應之法聞佛為說一切陀羅尼門一切三摩地門相應之法聞佛為說一切菩薩摩訶薩行相應之法聞佛為說諸佛無上正等菩提相應之法復聞分別布施波羅蜜多淨戒波羅蜜多安忍波羅蜜多精進波羅蜜多靜慮波羅蜜多般若波羅蜜多相應法義復聞分別內空外空內外空空大空勝義空有為空無為空畢竟空無際空散空無變異空本性空自相空共相空一切法空不可得空無性空自性空無性自性空相

應法義復聞分別真如法界法性不虛妄性不變異性平等性離生性法定法住實際虛空界不思議界相應法義復聞分別苦聖諦集聖諦滅聖諦道聖諦相應法義復聞分別四靜慮四無量四無色定相應法義復聞分別八解脫八勝處九次第定十遍處相應法義復聞分別四念住四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支相應法義復聞分別空解脫門無相解脫門無願解脫門相應法義復聞分別五眼六神通相應法義復聞分別佛十力四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共法相應法義復聞分別無忘失法恒住捨性相應法義復聞分別一切智道相智一切相智相應法義復聞分別一切陀羅尼門一切三摩地門相應法義復

聞分別一切菩薩摩訶薩行相應法義復聞分別諸佛無上正等菩提相應法義或於夢中見菩提樹其量高廣衆寶莊嚴見大菩薩趣菩提樹結跏趺坐降伏魔怨證得無上正等菩提轉妙法輪度無量衆復見無量百千俱胝那更多菩薩摩訶薩共集論說種種法義所謂應如是成熟有情應如是嚴淨佛土應如是降伏魔軍應如是修菩薩行應如是攝取一切智智或復夢見東方無量百千俱胝那更多佛亦聞音聲謂某世界某名如來應正等覺若干百千俱胝那更多菩薩摩訶薩若干百千俱胝那更多聲聞弟子恭敬圍繞而爲說法南西北方四維上下亦復如是或復夢見東方無量百千俱胝那更多佛入般涅槃見一一佛般涅槃已各有施主爲供

養佛設利羅故以妙七寶各起無量百千俱胝那更多數諸窰堵波復於一一窰堵波所各以無量上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋衆妙珍奇伎樂燈明經無量劫供養恭敬尊重讚歎南西北方四維上下亦復如是憍尸迦是善男子善女人等見如是類諸善夢相若睡若覺身心安樂諸天神等益其精氣令彼自覺身體輕便由是因緣不多貪染飲食醫藥衣服卧具於四供養其心輕微如瑜伽師入勝妙定由彼定力滋潤身心從定出已於諸美膳其心輕微此亦如何以故憍尸迦是善男子善女人等由此三千大千世界并餘十方無邊世界一切如來應正等覺聲聞菩薩天龍藥叉健達縛阿素洛揭路荼緊捺洛莫呼洛伽人非人等具大神力

勝威德者慈悲護念以妙精氣冥注身心令其志勇體充盛故憍尸迦若善男子善女人等欲得如是現世功德應發一切智智心以無所得為方便於此般若波羅蜜多至心聽聞受持讀誦精勤修學如理思惟解說書寫廣令流布憍尸迦若善男子善女人等雖於般若波羅蜜多不能聽聞受持讀誦精勤修學如理思惟廣為有情宣說流布而但書寫眾寶嚴飾復以種種上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂燈明盡諸所有供養恭敬尊重讚歎亦得如前所說功德何以故憍尸迦是善男子善女人等能廣利益安樂無量諸眾生故復次憍尸迦若善男子善女人等以應一切智智心用無所得為方便於此般若波羅蜜多至心聽聞受持

讀誦精勤修學如理思惟廣為有情宣說流布或復書寫眾寶嚴飾復以種種上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂燈明盡諸所有供養恭敬尊重讚歎是善男子善女人等由此因緣獲無量福盡其形壽以無量種上妙飲食衣服卧具醫藥資緣供養恭敬尊重讚歎十方世界一切如來應正等覺及弟子眾亦勝十方佛及弟子般涅槃後有為供養設利羅故以妙七寶起窣堵波高廣嚴麗復以無量天妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂燈明盡其形壽供養恭敬尊重讚歎何以故憍尸迦十方諸佛及弟子眾皆因如是甚深般若波羅蜜多而出生故爾時佛告天帝釋言憍尸迦假使充滿此瞻部洲佛設利羅以為一分

書寫如是甚深般若波羅蜜多復為一分此  
二分中汝取何者時天帝釋即白佛言世尊  
假使充滿此瞻部洲佛設利羅以為一分書  
寫如是甚深般若波羅蜜多復為一分於二  
分中我意寧取如是般若波羅蜜多何以故  
我於諸佛設利羅所非不信受非不欣樂供  
養恭敬尊重讚歎然設利羅皆因般若波羅  
蜜多而出生故皆是般若波羅蜜多功德勢  
力所熏修故乃為一切世間天人阿素洛等  
以無量種上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶  
幢幡蓋衆妙珍奇妓樂燈明盡諸所有供養  
恭敬尊重讚歎爾時舍利子謂天帝釋言憍  
尸迦如是般若波羅蜜多既不可取無色無  
見無對一相所謂無相汝云何取所以者何  
如是般若波羅蜜多無取無捨無增無減無

聚無散無益無損無染無淨如是般若波羅  
蜜多不與諸佛法不捨異生法不與菩薩法  
不捨異生法不與獨覺法不捨異生法不與  
聲聞法不捨異生法不與無為界不捨有為  
界如是般若波羅蜜多不與布施波羅蜜多  
不與淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多如  
是般若波羅蜜多不與內空不與外空內外  
空空空大空勝義空有為空無為空畢竟空  
無際空散空無變異空本性空自相空共相  
空一切法空不可得空無性空自性空無性  
自性空如是般若波羅蜜多不與真如不與  
法界法性不虛妄性不變異性平等性離生  
性法定法住實際虛空界不思議界如是般  
若波羅蜜多不與苦聖諦不與集滅道聖諦  
如是般若波羅蜜多不與四靜慮不與四無

量四無色定如是般若波羅蜜多不與八解脫不與八勝處九次第定十遍處如是般若波羅蜜多不與四念住不與四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支如是般若波羅蜜多不與空解脫門不與無相無願解脫門如是般若波羅蜜多不與五眼不與六神通如是般若波羅蜜多不與佛十力不與四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共法如是般若波羅蜜多不與無忘失法不與恒住捨性如是般若波羅蜜多不與一切智不與道相智一切相智如是般若波羅蜜多不與一切陀羅尼門不與一切三摩地門如是般若波羅蜜多不與預流果不與一來不還阿羅漢果如是般若波羅蜜多不與獨覺菩提如是般若波羅蜜多不與菩薩

摩訶薩行如是般若波羅蜜多不與無上正等菩提爾時天帝釋報舍利子言如是如是誠如所說大德如是般若波羅蜜多實不可取無色無見無對一相所謂無相大德如是般若波羅蜜多無取無捨無增無減無聚無散無益無損無染無淨大德如是般若波羅蜜多不與諸佛法不捨異生法不與菩薩法不捨異生法不與獨覺法不捨異生法不與聲聞法不捨異生法不與無為界不捨有為界大德如是般若波羅蜜多不與布施波羅蜜多不與淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多大德如是般若波羅蜜多不與內空不與外空內外空空空大空勝義空有為空無為空畢竟空無際空散空無變異空本性空自相空共相空一切法空不可得空無性空自

性空無性自性空大德如是般若波羅蜜多  
不與真如不與法界法性不虛妄性不變異  
性平等性離生性法定法住實際虛空界不  
思議界大德如是般若波羅蜜多不與苦聖  
諦不與集滅道聖諦大德如是般若波羅蜜  
多不與四靜慮不與四無量四無色定大德  
如是般若波羅蜜多不與八解脫不與八勝  
處九次第定十遍處大德如是般若波羅蜜  
多不與四念住不與四正斷四神足五根五  
力七等覺支八聖道支大德如是般若波羅  
蜜多不與空解脫門不與無相無願解脫門  
大德如是般若波羅蜜多不與五眼不與六  
神通大德如是般若波羅蜜多不與佛十力  
不與四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大  
捨十八不共法大德如是般若波羅蜜多

不與無忘失法不與恒住捨性大德如是般  
若波羅蜜多不與一切智不與道相智一切  
相智大德如是般若波羅蜜多不與一切陀  
羅尼門不與一切三摩地門大德如是般若  
波羅蜜多不與預流果不與一來不還阿羅  
漢果大德如是般若波羅蜜多不與獨覺菩  
提大德如是般若波羅蜜多不與菩薩摩訶  
薩行大德如是般若波羅蜜多不與無上正  
等菩提大德若於般若波羅蜜多能如是知  
是為真取甚深般若波羅蜜多亦真修行甚  
深般若波羅蜜多何以故甚深般若波羅蜜  
多不隨二行無二相故如是靜慮精進安忍  
淨戒布施波羅蜜多亦不隨二行無二相故  
爾時佛讚天帝釋言善哉善哉如汝所說甚  
深般若波羅蜜多不隨二行何以故甚深般



若波羅蜜多無二相故如是靜慮精進安忍  
淨戒布施波羅蜜多亦不隨二行何以故如  
是靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多亦無  
二相故憍尸迦諸有欲令甚深般若波羅蜜  
多有二相者則為欲令真如亦有二相何以  
故憍尸迦甚深般若波羅蜜多與真如無二  
無二分故憍尸迦諸有欲令靜慮精進安忍  
淨戒布施波羅蜜多有二相者則為欲令真  
如亦有二相何以故憍尸迦靜慮精進安忍  
淨戒布施波羅蜜多與真如無二無二分故  
憍尸迦諸有欲令甚深般若波羅蜜多有二  
相者則為欲令法界亦有二相何以故憍尸  
迦甚深般若波羅蜜多與法界無二無二分  
故憍尸迦諸有欲令靜慮精進安忍淨戒布  
施波羅蜜多有二相者則為欲令法界亦有

二相何以故憍尸迦靜慮精進安忍淨戒布  
施波羅蜜多與法界無二無二分故憍尸迦  
諸有欲令甚深般若波羅蜜多有二相者則  
為欲令法性亦有二相何以故憍尸迦甚深  
般若波羅蜜多與法性無二無二分故憍尸  
迦諸有欲令靜慮精進安忍淨戒布施波羅  
蜜多有二相者則為欲令法性亦有二相何  
以故憍尸迦靜慮精進安忍淨戒布施波羅  
蜜多與法性無二無二分故憍尸迦諸有欲  
令甚深般若波羅蜜多有二相者則為欲令  
不虛妄性亦有二相何以故憍尸迦甚深般  
若波羅蜜多與不虛妄性無二無二分故憍  
尸迦諸有欲令靜慮精進安忍淨戒布施波  
羅蜜多有二相者則為欲令不虛妄性亦有  
二相何以故憍尸迦靜慮精進安忍淨戒布

天七

十一之二



多有二相者則為欲令法住亦有二相何以故憍尸迦甚深般若波羅蜜多與法住無二無二分故憍尸迦諸有欲令靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多有二相者則為欲令法住亦有二相何以故憍尸迦靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多與法住無二無二分故憍尸迦諸有欲令甚深般若波羅蜜多有二相者則為欲令實際亦有二相何以故憍尸迦甚深般若波羅蜜多與實際無二無二分故憍尸迦諸有欲令靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多有二相者則為欲令實際亦有二相何以故憍尸迦靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多與實際無二無二分故憍尸迦諸有欲令甚深般若波羅蜜多有二相者則為欲令虛空界亦有二相何以故憍尸迦甚

深般若波羅蜜多與虛空界無二無二分故憍尸迦諸有欲令靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多有二相者則為欲令虛空界亦有二相何以故憍尸迦靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多與虛空界無二無二分故憍尸

迦諸有欲令甚深般若波羅蜜多有二相者則為欲令不思議界亦有二相何以故憍尸迦甚深般若波羅蜜多與不思議界無二無二分故憍尸迦諸有欲令靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多有二相者則為欲令不思

議界亦有二相何以故憍尸迦靜慮精進安忍淨戒布施波羅蜜多與不思議界無二無二分故爾時天帝釋白佛言世尊如是般若波羅蜜多世間天人阿素洛等皆應至誠禮拜右繞供養恭敬尊重讚歎所以者何一切

長七

十三之一

長七

十三之三

菩薩摩訶薩衆皆依如是甚深般若波羅蜜多精勤修學已得當得現得無上正等菩提世尊如我坐在三十三天善法殿中天帝座上為諸天衆宣說正法時有無量諸天子等來至我所聽我所說供養恭敬尊重讚歎右繞禮拜合掌而去我不在時諸天子等亦來是處雖不見我如我在時恭敬供養咸言此處是天帝釋為諸天等說法之座我等皆應如天主在供養右繞禮拜而去世尊如是般若波羅蜜多若有書寫受持讀誦廣為有情宣說流布當知是處恒有此土并餘十方無邊世界無量無數天龍藥叉健達縛阿素洛揭路荼緊捺洛莫呼洛伽人非人等皆來集會設無說者敬重法故亦於是處供養恭敬尊重讚歎禮拜而去何以故一切如來應正

辰七

十四之一

等覺皆因如是甚深般若波羅蜜多而得生故一切菩薩摩訶薩衆獨覺聲聞及諸有情上妙樂具皆依如是甚深般若波羅蜜多而得起故佛設利羅亦由如是甚深般若波羅蜜多功德熏修得供養故世尊如是般若波羅蜜多與諸菩薩摩訶薩行及所證得一切智智為因為緣為所依止為能引發世尊由此緣故我作是說假使充滿此瞻部洲佛設利羅以為一分書寫如是甚深般若波羅蜜多復為一分此二分中我意寧取如是般若波羅蜜多世尊我若於此甚深般若波羅蜜多受持讀誦正憶念時心契法故都不見有諸怖畏相所以者何世尊甚深般若波羅蜜多無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故靜慮精進安

辰七

十五

忍淨戒布施波羅蜜多亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故內空外空內外空空空大空勝義空有為空無為空畢竟空無際空散空無變異空本性空自相空共相空一切法空不可得空無性空自性空無性自性空亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故真如法界法性不虛妄性不變異性平等性離生性法定法住實際虛空界不思議界亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故苦聖諦集聖諦滅聖諦道聖諦亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故四靜慮四無量四無色定亦無相無狀無言無說世尊由此般若

波羅蜜多無相無狀無言無說是故八解脫八勝處九次第定十遍處亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故四念住四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故空解脫門無相解脫門無願解脫門亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故五眼六神通亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故佛十力四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共法亦無相無狀無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是故無忘失法恒住捨性亦無相無狀無言無說世

尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說  
是故一切智道相智一切相智亦無相無狀  
無言無說世尊由此般若波羅蜜多無相無  
狀無言無說是故一切陀羅尼門一切三摩  
地門亦無相無狀無言無說世尊由此般若  
波羅蜜多無相無狀無言無說是故菩薩摩  
訶薩行亦無相無狀無言無說世尊由此般  
若波羅蜜多無相無狀無言無說是故諸佛  
無上正等菩提亦無相無狀無言無說世尊  
由此般若波羅蜜多無相無狀無言無說是  
故一切法亦無相無狀無言無說世尊若此  
般若波羅蜜多有相有狀有言有說非無相  
無狀無言無說者不應如來應正等覺知一  
切法無相無狀無言無說證得無上正等菩  
提為諸有情說一切法無相無狀無言無說

世尊由此般若波羅蜜多無相無狀無言無  
說非有相有狀有言有說是故如來應正等  
覺知一切法無相無狀無言無說證得無上  
正等菩提為諸有情說一切法無相無狀無  
言無說世尊是故般若波羅蜜多應受一切  
世間天人阿素洛等以無量種上妙華鬘塗  
散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂  
燈明盡諸所有供養恭敬尊重讚歎世尊若  
善男子善女人等於此般若波羅蜜多至心  
聽聞受持讀誦精勤修學如理思惟廣為有  
情宣說流布辰七或復書寫眾寶嚴飾十七之二以無量種  
上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾  
妙珍奇妓樂燈明盡諸所有供養恭敬尊重  
讚歎是善男子善女人等決定不復墮於地  
獄傍生鬼界邊鄙達紮戾車中不墮聲聞

及獨覺地必趣無上正等菩提常見諸佛恒聞正法不離善友嚴淨佛土成熟有情從一佛國趣一佛國供養恭敬尊重讚歎諸佛世尊及諸菩薩摩訶薩衆能以無量上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋衆妙珍奇妓

樂燈明而為供養世尊假使充滿於此三千大千世界佛設利羅以為一分書寫如是甚深般若波羅蜜多復為一分此二分中我意寧取如是般若波羅蜜多何以故一切如來應正等覺及三千界佛設利羅皆從般若波

五七

十八之一

羅蜜多而出生故又三千界佛設利羅皆由般若波羅蜜多功德勢力所熏修故得諸天人阿素洛等供養恭敬尊重讚歎由此因緣諸善男子善女人等供養恭敬尊重讚歎佛設利羅決定不復墮三惡趣常生天人受諸

快樂富貴自在隨心所願乘三乘法而趣涅槃世尊若見如來應正等覺若見所寫甚深般若波羅蜜多此二功德平等無異何以故如是般若波羅蜜多與諸如來應正等覺平等無二無二分故世尊若有如來應正等覺

五七

十八之二

住三示導為諸有情宣說正法所謂契經應頌記別諷頌自說因緣本事本生方廣希法譬喻論義若善男子善女人等於此般若波羅蜜多受持讀誦廣為他說此二功德平等無異何以故若彼如來應正等覺若三示導若所宣說十二分教皆依般若波羅蜜多而出生故世尊若十方界如殑伽沙一切如來應正等覺住三示導為諸有情宣說正法所謂契經應頌記別諷頌自說因緣本事本生方廣希法譬喻論義若善男子善女人等於

此般若波羅蜜多受持讀誦廣為他說此二  
 功德平等無異何以故若十方界如苑伽沙  
 一切如來應正等覺若三示導若所宣說十  
 二分教皆依般若波羅蜜多而出生故世尊  
 若善男子善女人等以無量種上妙華鬘塗  
 散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂  
 燈明盡諸所有供養恭敬尊重讚歎十方世  
 界如苑伽沙一切如來應正等覺有善男子  
 善女人等書寫般若波羅蜜多亦以無量上  
 妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙  
 珍奇妓樂燈明盡諸所有供養恭敬尊重讚  
 歎此二功德平等無異何以故彼諸如來應  
 正等覺皆依般若波羅蜜多而出生故

大般若波羅蜜多經卷第一百二十七

音釋

芬馥馥方六切芬馥謂香氣也 拭楷音式 幪蓋車上張繒  
 曰幪蓋 鐸達各切 穿堵波梵語也此云方墳  
 切堵膳時戰也 邊鄙謂邊地也 達絮梵語  
 音觀膳食也 邊鄙謂邊地也 達絮梵語  
 微信佛蔑戾車 梵語也亦云彌離車此云  
 法者 蔑戾車 焉見蔑彌列切戾力霽切